



NARODOWA AGENCJA
WYMIANY AKADEMICKIEJ



PROGRAM
PROMOCJA
JĘZYKA POLSKIEGO



JĘZYK I KOMUNIKACJA MŁODYCH POKOLEŃ. UWAGI O WSPÓŁCZESNEJ MŁODOMOWIE

La lingua e la comunicazione delle giovani generazioni. Considerazioni sul parlato giovanile contemporaneo

prof. UJK, dr hab. Anna Wileczek
Uniwersytet Jana Kochanowskiego w Kielcach

Patronat medialny:



Rzym
Stacja Naukowa
Polskiej Akademii Nauk



Lingua o lingue?

- 1. Noi parliamo in gergo, anche se non siamo una gang,
- ognuno parla in gergo, anche se sanno parlare normalmente,
- ma parla in slang, ci è rimasto dentro per anni,
- parliamo in slang, parliamo in slang...
- Pezet, *Slang*
- 2. "L'uomo produce segni e in tal modo illumina il mondo che, dal momento in cui viene irrelato di significati, cessa di essere estraneo e ostile".

Roland Barthes, *L'impero dei segni*



Always on – il profilo delle generazioni che “avanzano”

- **Generazione Z** - zoomers, zetas, (ca. 1995-2009), "**nativi**" digitali (Prensky)
- **Tratti:** diversi, globalizzati, multitasking; abili nell'uso degli strumenti digitali, preferiscono il computer alla TV;
- mobilità, esperienza dinamica del mondo;
- **Social network preferiti:** Twitter, Instagram, Snapchat, TikTok, Facebook;

- **Pokolenia A Generazione A** - alfa, e-Gen, "screeners", (circa 2010-2024); "**residenti**" digitali (McCrindle)
- **Caratteristiche:** immersi nella tecnologia, internet è parte della realtà e lo schermo è il mezzo per esplorarla; la conoscenza proviene dai social network; lo smartphone è lo strumento principale per "accedere" alla conoscenza;
- predilezione per il cambiamento, la creazione permanente; costruzione di relazioni online; sostituzione della tastiera con il parlato (il cosiddetto riconoscimento vocale);
- **Social network preferiti:** TikTok, siti di gioco, Roblox, Minecraft - interazione e co-creazione nel metaverso - spazio virtuale soggetto a creazione con elementi di realtà aumentata.



PARLATO GIOVANILE =

il modo in cui il linguaggio viene usato nelle situazioni quotidiane (colloquiale, informale), online o offline, da persone giovani e/o "giovani di spirito".

"Parlare in modo giovane" - naturalezza comunicativa, spontaneità e autenticità del contatto linguistico



Il linguaggio delle giovani generazioni: problemi terminologici

1. Bioletto giovanile/stile biologico

- **CODICE ADOLESCENZIALE;** cambiamento neurobiologico - bisogno di "differenziarsi" dagli adulti;

2. Socioletto giovanile - CODICE SOCIALE; *cambiamento sociale bisogno di appartenenza; linguaggio di una comunità*

3. Slang giovanile - CODICE/STILE DELLA COMUNICAZIONE; *cambiamento culturale; umoristico, espressivo, rapporto emotivo con la realtà; risultato di un'esperienza intensa e di una rapida interpretazione (etichettatura) della realtà.*

NOTA: inadeguatezza dell'espressione *linguaggio studentesco*.

Linguaggio colloquiale
generale: *ogarnąć,*
spoko, dzban, IMO

NOTA: Plebisciti
separati come:
"Parola dell'anno per i
giovani" in: Polonia,
Germania, Austria,
Repubblica Ceca ...

friendzone
npc
disować
czilować
boomer
immo
crush
tryhardować
bejty
prawilny



Linguaggio
della
pubblicità:
sztos, epicki,
YOLO

Linguaggio della
politica: *bambik,*
po bandzie,
Janusz, dymy

Linguaggio dei
media: *boomer,*
patointeligencja,
drillowiec,

Il linguaggio
giovanile - la varietà
più "influyente" del
linguaggio
colloquiale
contemporaneo....

Il parlato giovanile: un codice iconico e verbale contemporaneo

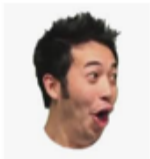
Segni linguistici (parole ed espressioni idiomatiche), come:

- *essa* = perfetto
- *egotop* = supponenza
- *tryhardować* = tentativi intensi
- *bambik* = incapace/inetto
- *psycha*
- *żyć pod kamieniem* = non avere idea
- *Artur, przyszykuj kadzidło!* = scherzoso, fumare

Hybrydy, come:

- B8= bate= ,scherzoso, situazione divertente' / cfr. polonizzazioni come bejt, coinvolgere qualcuno in qualcosa/
- 2 na 10 = molto male
- #nikogo = qualcosa di inutile
- # kto # kto pytał = non mi importa/interessa
- + 1 byczqu = sono d'accordo, amico

Segni iconici, emoticon, come:

- 😄 xD (iksde)
-  pogchamp/ pog
- 😔 UwU
- 😞 , 😊 boczne oko

Meme, tiktok:

Si è cliccato qualcosa...



MIODOMOWA JAKO „KOD MŁODZIEŻY”

IL LINGUAGGIO GIOVANILE COME “CODICE GIOVANILE”

- Verbalizzazione della "giovinezza", ad esempio: identificazione ambientale, estremizzazione delle esperienze, relazioni, vita sociale; etichettatura rapida; concretezza percettiva; noob = novellino, gigachad = qualcuno è grande, rel = approvazione, slay = super/fantastico, skil=abilità, kys=sciò/lasciami stare/non rompere;
- stabilire e mantenere legami nella comunità giovanili; differenziarsi dagli "altri" gruppi o categorie sociali (da qui gli acronimi, il gergo, i comunicati “criptici”); elo=ehi/ciao, siema = ciao/come va, mordeczko=amico, acronimi: NPC=persona strana, IMO=la mia opinione, POV;
- l'uso di un linguaggio "aggiornato", trendy e moderno, che riflette la mutevolezza e il dinamismo dell'esperienza: ad es. palić wroty = uscire, strzelić z ucha = sentire, pchać się w gips=importunare, toczyć bekę = ridere, wczesać się w temat = venire a sapere qualcosa;
- linguaggio in costante "incubazione" (variabilità); sinonimia: 'andare' inteso come: cisnąć (z buta), bujać/bujnąć, drałować, dymać, patatajać, pomykać/mykać, prażyć, petować, spadać, śmigać,
- creazione della cosiddetta antilingua (noncuranza delle norme, morfologia specifica); ad es. leżing, włosing (ang. -ing) dednąć=morire, hajp=popolarità, spox = ok, żenadix=compromettersi/fare una figuraccia;
*crindżuwa=vergogna *smakuwa= gustoso

Struttura del vocabolario: persone e relazioni

Esseri umani (nomi di persone, valutazioni, relazioni):

- **Denominare le persone per valorizzarle**
- Etichette per le donne: *jesieniara, bedoesiara, kamieniara, alternatywka, pick-me-girl*;
- Etichette per gli uomini: *gość, ziom, bratek (bro) gigachad, GOAT, przegryw, noob, simp*;
- **Eponimi dispregiativi:** *julka, seba, oskarek*; Stati d'animo: *dzbanizm*

- **Il contatto**

tendenza a mantenere il contatto, a "stare insieme", all'interno di una prestigiosa comunità di giovani attraverso - tra l'altro - un vocabolario specifico, ad esempio *elo*, ***eluwina***, *elówa/ eluwa, siema, siemson, siemka, siemanko, nara, narka, narson, **naura***);

ATTENZIONE: frasi umoristiche rivolte a un collega: *byczku/ byczq/ byku, mordo/ mordeczko* non indicano solo simpatia, ma anche approvazione: *Oj tak, byczq (+1)*;

Jest dobrze byczq; Obczajamy byczku!; Oj, tak, tak, dobrze widzisz byczku/ Mordo, spoko!; Mordeczko, to ty stoisz pod sceną?

- **Giochi comunicativi - duelli verbali**, ad esempio: *dissować, A kto pytał? Idź, dotknij trawy; Wiem, co jest 5; Twoja stara!; Jak stary wróci z mlekiem...*



Struttura del vocabolario: **sentimenti e stati d'animo**

Interpretazioni estreme della realtà

ALTO/ SUPERAMENTO in positivo; piacere: *mega wypasiony, sztos, prestiżowo, wieprznie, masno, essa, prestiż-* (prestiż czapka)

BASSO/ SUPERAMENTO in negativo: dispiacere: *dno i dwa metry mułu; padaka, 2 na 10, fail, krindź, żenka, żal, bieda-* (biedasklep)

Espressività della lingua

Effetto di saturazione della lingua attraverso emozioni estreme: ricezione positiva (*git/ gituwa, giga luz, koks, srogo, oddaje, fitować, dripować, propsować*) o negativa (*cringe/ krindź, mrozi, kaszana, masakra, przypał, wykrzaczyć się*)

NOTA: la polarizzazione linguistica comporta la messa in evidenza delle qualità contrastanti, riferite sia a eventi e situazioni (ad esempio, positive - negative, tipiche - strane, prevedibili - sorprendenti, ecc.) sia a persone (intelligente - stupido, bello - brutto, eccellente - disfunzionale, fortunato - sfortunato, nostro - estraneo, e così via);



Struttura della lingua: espressioni enfaticanti

- **Gridare: essa, es, meh, bruh, Ale Kongo/Ale Meksyk!**



- **Kropka nienawiści**



Emoticon:

- 🤙 'capo totale; sono bravo, grande, ok',
- ❤️ "extra, amore; grazie".
- 😎 "sorprendentemente bene; sei grande".
- 😊 "adorabile; dolce; simpatico".
- 🌟 "qualcosa di bello; nuovo".
- 👉 'cool; divertente; accettabile'.
- 😏 'sarcastico su qualcosa di divertente; xD'
- 😊 'esitazione, rifiuto educato o formula di cortesia: 'non c'è di che'.
- 😋 'lo ho ragione e tu hai torto; qualcosa di delizioso'.
- 😬 'strano'
- 😏 'disapprovazione; battuta poco divertente, sarcasmo'.
- 😞 'imbarazzo, tristezza'.
- 😐 'no; non ti parlo più'.
- 🐭 "rattino".
- 😎 "sei grande; non cambiare; ti bacio".
- 💀 "morire dal ridere".
- 😬 'follia, ironia, non letterale'.



- **Segnalare la comicità**

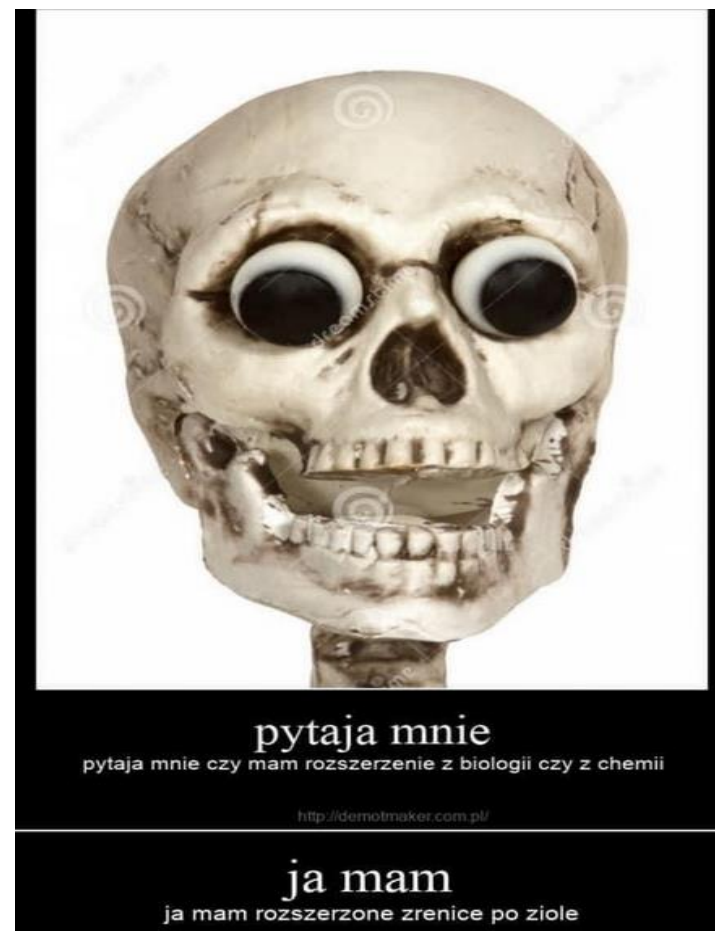
- *Beka*=divertimento, festa, *pompa* = situazione divertente, persona di cui ci si beffa, *prank*=scherzo, scherzetto, *zlew* = creare situazioni divertenti, *bejt* = coinvolgere qualcuno in qualcosa

- **Ironia i sarkazm**

Per es. paronimie (convergenza di suoni tra le parole), per es: *klapensy* =sculacciate', *patus* =patologia' *sandacze* =sandali, *tycha* =whisky', *skiety* =calze;

per es. contaminazioni e combinazioni - combinazioni di parole o parole-caratteri, per es. *b-word* =cafone, *burakowóz* =automobile con un autista penoso, *permban* =divieto permanente

- **umorismo estremo (edgy humor)** assurdo, grottesco, iconoclastia, per es. scheletri



Il linguaggio giovanile come “LUOGO DI ACCESSO” all’immaginario del mondo giovanile

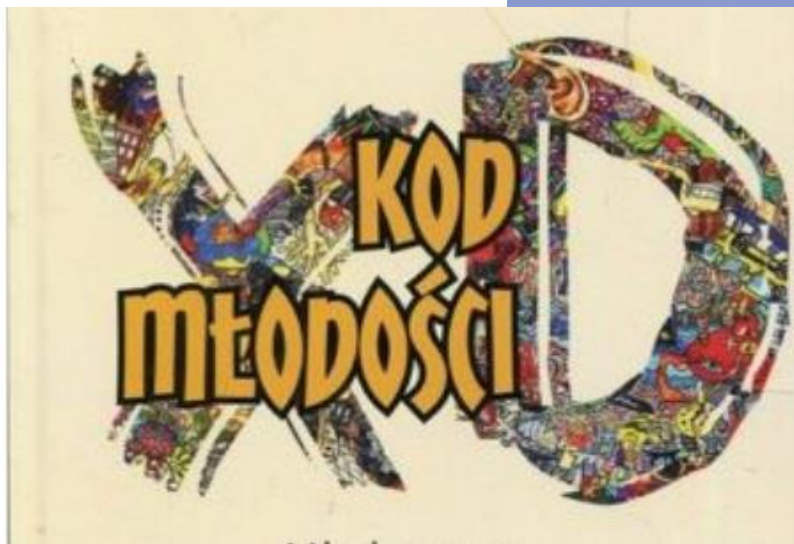


Bartek Chaciński Ewa Kołodziejek Marek Łaziński Anna Włoczek

MŁODE SŁOWA

essa drban boomer baza naura
sztos cringe masno spanko kozak

Obraz świata, kreacje, konteksty



Obserwatorium Języka i Kultury Młodzieży

E-MAIL: obserwatorium.mlodziezy@ujk.edu.pl

FORMULARZ ZGŁOSZENIA JEDNOSTKI LEKSYKALNO-SEMANTYCZNEJ

NAS MŁODZIANIZMY (NEOLOGIZMY MŁODZIEŻOWE) MULTIMEDIALNY MISZMASZ NIEZBĘDNIK KULTUROWY STYLIZACJE POCZEKALNIA JĘZYKOWA KONTAKT KORPUS MŁODA POLSzcZYzna NA STYKU KULTUR

Obserwatorium Języka i Kultury Młodzieży

Najnowsze dodane

dla kontentu/ dla contentu
29 lutego 2024 8:33

robić coś dla przyjemności lub w celu wypełnienia sobie czasu i zapewnienia rozrywki Synonim wyrażenia: dla fabuły Przykłady użycia: -YYY, nie wiem, czy to

rutyna
28 lutego 2024

petzacje
28 lutego 2024

coquette

Bibliografia

- Chaciński B., Kołodziejek E., Wileczek A. (2023), Młode słowa. Obraz świata, kreacje, konteksty. Warszawa: PWN.
- Wileczek A. (2018), Kod młodości. Młodomowa w aspektach społeczno-kulturowych. Warszawa: PWN.
- Wileczek A. (2011) O języku “młodego” Internetu, “Zeszyty Prasoznawcze”, nr 3-4, s. 82-99.
- Wileczek A. (2021), Współczesna młodomowa : Lingwistyczno-kulturowe konceptualizacje zjawiska, „Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska. Sectio N, Educatio Nova”, Vol. 6, s. 185-206.
- Wileczek A. (2022), Dobrze, bo śmieszne...aksjologiczne aspekty humoru w socjolekcie i komunikacji młodzieży, „Roczniki Humanistyczne”, t. 70, z. 6, s. 179-201.
- Wileczek A. (2022), Młoda mowa – materiały pomocnicze, <https://nocbibliotek.ceo.org.pl/mloda-mowa-materialy-pomocnicze/>
- Ilustracje: Model GPT, [w:]
<https://www.bing.com/search?showconv=1&q=bing%20AI&sf=codex3p&form=MA13FJ&wlexpsignin=1>



NARODOWA AGENCJA
WYMIANY AKADEMICKIEJ



Grazie per l'attenzione!



Rzym
Stacja Naukowa
Polskiej Akademii Nauk